



# Akpabli Hõsu ma ɔo ɔa [Agbadza Poka]

---

LEAD: Akpabli Hõsu ma ɔo ɔa he

GROUP: Mi ɔua 'gbo

«repeat lead & group»

GROUP: Akpabli Hõsu ma ɔo ɔa he

Mi ɔua 'gbo

Danyeviwo mi ɔua 'gbo ma yi he o

## Literal Translation

LEAD: Akpabli Hõsu can't leave his hair growing wild.

GROUP: Open the door.

My mother's children, open the door so I can pass through.

Akpabli Hõsu..... name of a person.

mi ɔua..... you open.

agbo ..... the door.

danyeviwo ..... my maternal family.

ma yi he o ..... so I can pass through.

## What It Means

*The man called Akpabli Hõsu is falling away from society. His appearance is unkempt and he is down on his luck, but he is still a human being. Instead of making him an outcast, we must open our doors to him. Why do we treat Akpabli Hõsu like an outsider? He is one of us.*

I can't say for sure who Akpabli Hõsu is or was; he may have been a real person or a mythical figure. Someone who is not taking care of himself is said to be "letting his hair grow wild." The composer wants to know why people turn away from the indigent and homeless, from those who can't make it alone, as though they were no longer human beings. We're asked to envision a society that would at least try to help by extending opportunities, by leaving the door open for them to return.